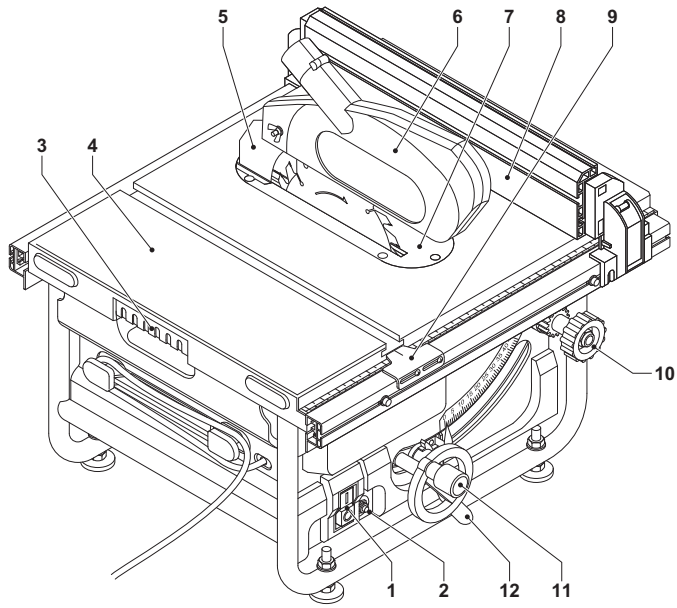




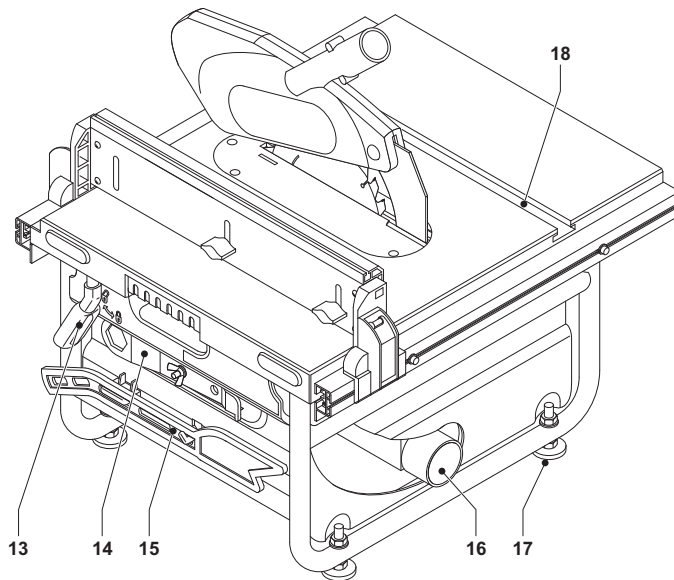
372001 - 20 EST

DW745

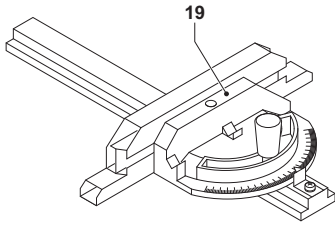
Eesti keel	(Originaaljuhend)	6
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	17



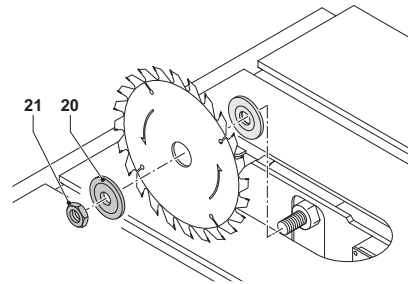
A1



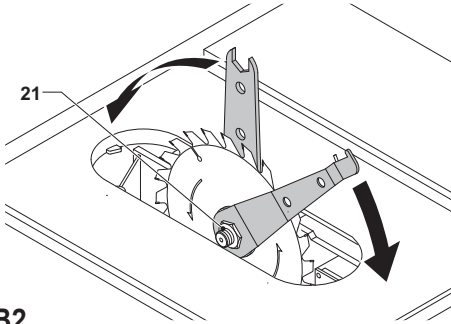
A2



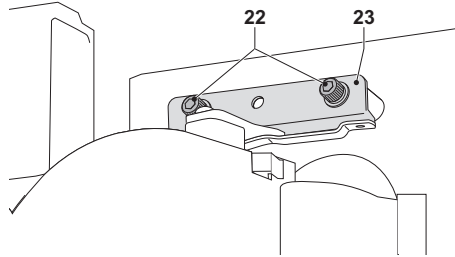
A3



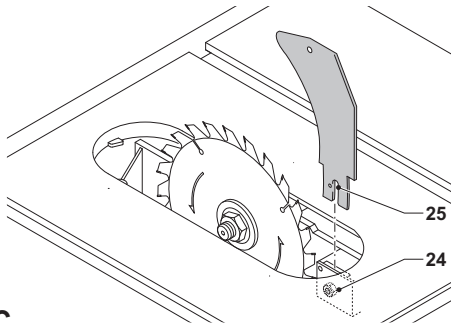
B1



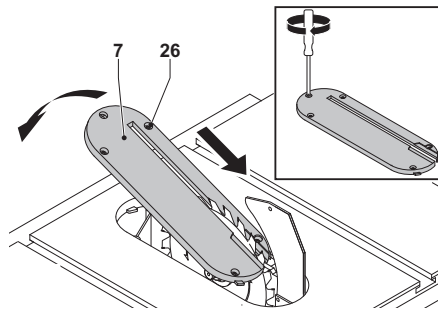
B2



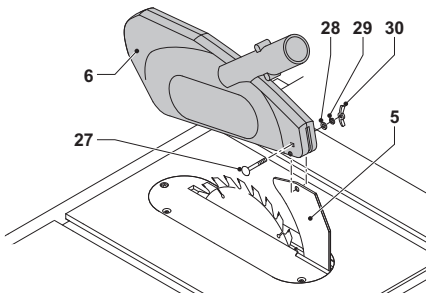
B3



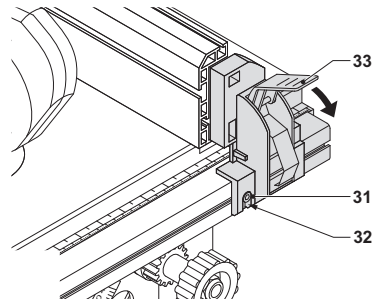
C



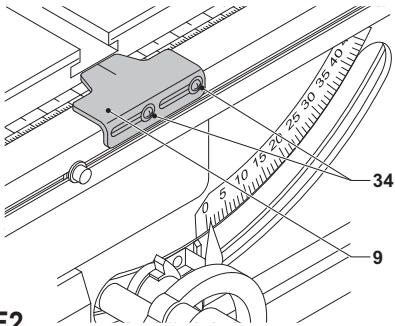
D



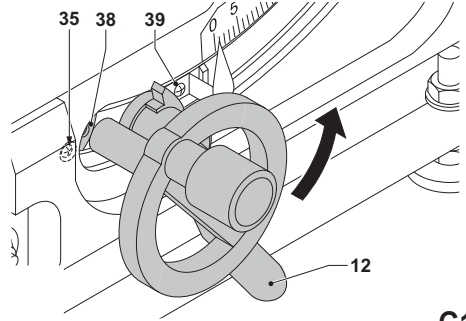
E



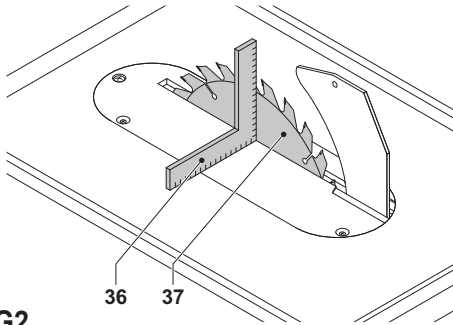
F1



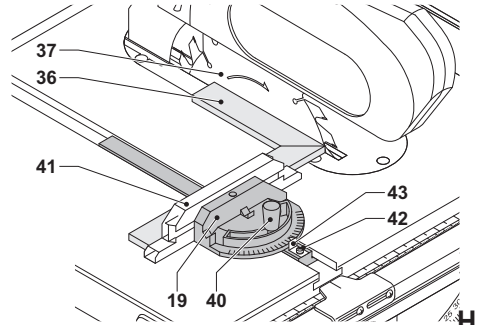
F2



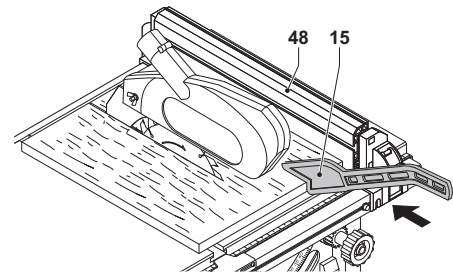
G1



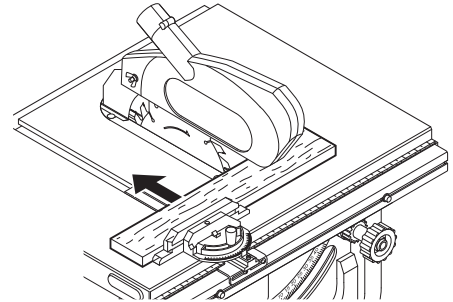
G2



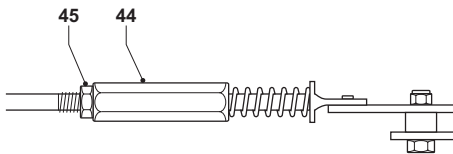
H



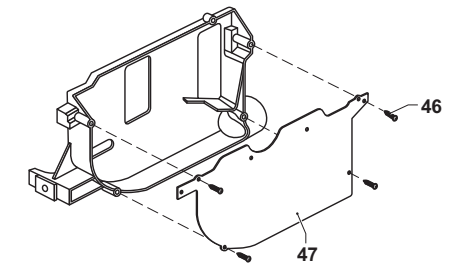
I



J



K



L

LAUASAAG DW745

Önntitleme!

Olete valinud DeWALTi tööriista. Aastatepikkused kogemused, põhjalik tootearendus ja innovatsioon teevad DeWALTist ühe usaldusväärsema partneri professionaalsetele elektritööriistade kasutajatele.

Tehnilised andmed

		DW745-QS	DW745-LX
Pinge	V	230	115
Tüüp		3	3
Mootori võimsus (sisend)	W	1700	1300
Mootori võimsus (väljund)	W	1100	936
Koormuseta kiirus	min ⁻¹	3800	3800
Lehe diameeter	mm	250	250
Lehe ava	mm	30	30
Lehe keha paksus	mm	2.3	2.3
Kiilnoa paksus	mm	2.3	2.3
Lõikesügavus 90° juures	mm	77	77
Lõikesügavus 45° juures	mm	57	57
Pikisaagimise võimsus	mm	508	508
Üldised mõõtmed	cm	570 x 700 x 466	570 x 700 x 466
Mass	kg	21.5	21.5

L _{PA} (helirõhk)	dB(A)	96	96
K _{PA} (helirõhu määramatus)	dB(A)	3	3
L _{WA} (helivõimsus)	dB(A)	109	109
K _{WA} (helivõimsuse määramatus)	dB(A)	3	3

Kaitsmed:

Euroopa	230 V tööriistad	10 amprit, vooluvõrk
Ühendkuningriik ja Iirimaa	230 V tööriistad	13 A, pistik
Ühendkuningriik ja Iirimaa	115 V tööriist	16 amprit, vooluvõrk

MÄRKUS. Lülitamise tagajärjel võivad tekkida lühiajalise pingemuutused või -kõikumised. Ebasoodsates tingimustes võib avaliku madalavooluga varustavates süsteemides ilmnedu seadmete rikkeid. Häireid ei esine, kui takistus on väiksem kui 0,25 Ohmi. Nende elektritööriistade jaoks kasutatavad pistikud

on 16-ampriliste kaitsetega lõigatud inertse omadusega.

Mõisted Ohutusjuhised

Allpool toodud määratlused kirjeldavad iga märksõna olulisuse astet. Palun lugege juhendit ja pöörake tähelepanu nendele sümbolitele.



OHT: Tähistab tõenäolist ohtlikku olukorda, mis mittevältimisel lõppeb surma või raske kehavigastusega.



HOIATUS: Tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mis mittevältimisel võib lõppeda surma või raske kehavigastusega.



ETTEVAATUST! Tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mis mittevältimisel võib lõppeda kerge või mõõdukate kehavigastustega.

MÄRKUS: Viitab tegevusele, mis ei töö kaasa kehavigastust, kuid mis mittevältimisel võib põhjustada varalist kahju.



Tähistab elektrilöögiohtu.



Tähistab tuleohtu.



Teravad servad.

EÜ vastavusdeklaratsioon

MASINADIREKTIIV



DW745

DeWALT kinnitab, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud tooted vastavad standarditele: 2006/42/EÜ, EN 61029-1, EN 61029-2-1.

Samuti vastavad tooted direktiividele 2004/108/EÜ ja 2011/65/EL. Lisateabe saamiseks kontakteeruge DeWALTiga aadressil või vaadake kasutusjuhendi lõpust.

Allkirjastaja vastutab tehnilise faili koostamise eest ja on valmistanud deklaratsiooni DeWALT'i nimel.



Horst Grossmann
Vice President Engineering and Product
Development
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
01.03.2012

Ohutusekirjad

Kui kasutate statsionaarset elektritööriista, jälgige alati teie riigis kehtivaid ohutuseeskirju, et vähendada tulekahju-, elektrilöögi- ja vigastuste riski.

Enne tööriista kasutamist lugege hoolikalt kogu antud kasutusjuhend läbi.

Hoidke kasutusjuhend alles hilisemaks kasutamiseks.

Üldine

1 Hoidke tööala puhas

Segaduses piirkonnad ja tööpingid võivad põhjustada õnnetusi.

2 Võtke arvesse töökeskkonda

Ärge hoidke tööriista vihma käes. Ärge kasutage tööriista niisketes või märgades tingimustes. Hoidke tööala hästi valgustatuna (250 - 300 lux). Ärge kasutage tööriista tule- ja plahvatusohtlikes kohtades, näiteks tuleohtlike vedelike ja gaaside läheduses.

3 Hoidke laste käeulatusesst väljas

Ärge laske lastel, külalistel ega loomadel minna töökeskkonna lähedale ega puutuda tööriista või juhet.

4 Kandke nõuetekohast riietust

Ärge kandke lotendavaid rõivaid ega ehteid, kuna need võivad jääda liikuvate osade külge kinni. Kandke juustekaitset, et hoida pikki juukseid eemale. Väljas töötades on soovitatav kanda sobivaid kindaid ja libisemiskindlaid jalatseid.

5 Isikuohutus

Kasutage alati kaitseprille. Kasutage alati näo- või tolumumaski, kui töötamisel võib tekkida tolmu või lendavaid osi. Kui need osad võivad olla kuumad, kandke lisaks kuumuskindlat põlde. Kandke kogu aeg

nägemiskaitset. Kandke kogu aeg kiivrit.

6 Kaitske end elektrilöögi eest

Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega (näiteks torud, radiaatorid, pliivid ja külmkapid). Tööriista kasutamisel äärmuslikes tingimustes (kõrge niiskus, tekib metallipuru jne) saab elektriohutust suurendada, paigaldades isoleeriva trafo või lekkevoolukaitsme.

7 Ärge küünitage

Seiske kogu aeg kindlalt ja hoidke tasakaalu.

8 Olge valvel

Jälgige oma tegevust. Kasutage tervet mõistust. Ärge kasutage tööriista, kui olete väsinud.

9 Turvaline töödeldav detail

Kasutage detaili hoidmiseks pitskruvisid või kruustange. See on ohutum ja nii on teil mõlemad käed töötamiseks vabad.

10 Ühendage tolmu eemaldamise seade

Kui seadmel on tolmu eemaldamise ja kogumise seadmete ühendamise võimalus, veenduge, et need on ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti.

11 Eemaldage reguleerimis- ja nutrivõtmed

Kontrollige alati enne tööriista kasutamist, kas reguleerimis- ja nutrivõtmed on selle küljest eemaldatud.

12 Pikendusjuhtmed

Enne kasutamist kontrollige pikenduskaablit ning kahjustuste avastamisel vahetage välja. Tööriista kasutamisel väljas kasutage ainult välitingimustes mõeldud pikendusjuhtmeid, millel on vastav tähistus.

13 Kasutage nõuetekohast tööriista

Selles kasutusjuhendis on kirjeldatud ettenähtud otstarvet. Ärge kasutage väikesi tööriistu või lisavarustust suure koormusega tööde tegemiseks. Tööriist töötab paremini ja ohutumalt võimsusel, mis on tööks ette nähtud. Ärge koormake tööriista üle. Hoiatus! Mis tahes tarvikute või lisaseadmete kasutamine või seadme kasutamine viisil, mida selles kasutusjuhendis ei soovitata, võib põhjustada kehavigastuse ohtu.

14 Kontrollige, kas pole kahjustatud osi

Enne kasutamist kontrollige hoolega tööriista ja juhet kahjustuste suhtes. Kontrollige, kas liikuvad osad on joondunud ja et need pole

kinni jäänud, ning purunenud osade, kahjustunud piirete ja lülitite ning muude tingimuste puudumist, mis võivad mõjutada seadme kasutamist. Tagage, et tööriist töötab nõuetekohaselt ning sihtotspäraselt. Ärge kasutage seadet, kui mõni selle osa on kahjustunud või katki. Ärge kasutage tööriista, kui seda ei saa lülitist sisse ja välja lülitada. Laske kõik kahjustunud või defektiga osad volitatud DeWALTi remondiagendil välja vahetada. Ärge proovige teha ise parandustöid.

15 Tööriista eemaldamine pistikupesast

Lülitage välja ja oodake, et tööriist seisub täielikult, enne selle järelevalveta jätmist. Võtke tööriist pistikupesast välja, kui te seda ei kasuta, enne tööriista, lisaseadete või tarviku osade vahetust ning enne hooldust.

16 Vältige seadme soovimatut käivitumist

Enne tööriista vooluvõrku ühendamist veenduge, et tööriist on välja lülitatud.

17 Kasutage toitekaablit õigesti

Mitte kunagi ärge tõmmake tööriista pistikupesast eemaldamiseks juhtmest. Hoidke juhett eemal kuumusest, õlist ja teravatest äärtest.

18 Asetage mittekasutatavad tööriistad hoiule.

Tööriistad, mida te ei kasuta, tuleb hoiustada kuivas kohas ja turvaliselt lastele kättesaamatud kohas lukustada.

19 Hoidke tööriistad korras

Hoidke tööriistad tõhusama ja ohutuma töö huvides heas korras ja puhtana. Järgige juhiseid hoolduse ja tarvikute vahetamise kohta. Hoidke kõik käepidemed ning lülitid kuivad, puhtad ning vabad õlist ja määretest.

20 Remonditööd

See tööriist vastab olulistele ohutuseeskirjadele. Laske oma tööriist remontida volitatud DeWALTi remondiagendi juures. Remonditöid tohivad teostada ainult volitatud isikud, kes kasutavad originaalvaruosi; vastasel korral võib see kasutajale märkimisväärset ohtu põhjustada.

Täiendavad ohutuseeskirjad saepinkide kasutamisel

- Ärge kasutage saelehti, mille paksus on suurem või mille hammaste laius on väiksem

kui kiilnoa paksus.

- Veenduge, et leht keerleb õiges suunas ja et hambad on saepingi esikülje suunas.
- Enne töö algust veenduge, et kõik fikseerimishoovad on kinni.
- Veenduge, et kõik lehed ja äärikud on puhtad ning rõnga süvendatud küljed on vastu lehte. Pingutage sae võlli mutrit.
- Tagage, et saeleht on terav ja asetseb nõuetekohaselt.
- Veenduge, et kiilnuga on õige kaugusega lehest - maksimaalselt 5 mm.
- Ärge kunagi kasutage saagi, ilma et ülemine ja alumine kaitse on paigas.
- Hoidke käed saelehe liikumisrajast eemal.
- Katkestage sae ühendus vooluvõrguga enne ketaste vahetamist või hoolduse läbiviimist.
- Kasutage alati tõukepulka ning tagage, et te ei asetate käsi lõikamise ajal saelehele lähemal kui 150 mm.
- Ärge püüdke töötada muu kui etteantud pingega.
- Ärge kandke lehele selle töötamise ajal määreid.
- Ärge sirutage saelehte taha.
- Hoidke tõukepulk alati oma kohal, kui see pole kasutusel.
- Ärge seiske seadme peal.
- Transportimisel tuleb tagada, et sae saelehe ülaosa on kaetud, nt kaitsekattega.
- Ärge kasutage kaitsekattet käitlemiseks või transportimiseks.
- Asendage viivitamata kulumise või kahjustuse korral pingi vahetükk.
- Kontrollige, et töödeldav detail on nõuetekohaselt toetatud. Tagage alati lisatugi pikemate detailide jaoks.
- Ärge avaldage saelehe küljele survet.
- Ärge kunagi lõigake kergsulameid. Masin ei ole selleks projekteeritud.
- Ärge kasutage abrasiivseid lehti ega teemantterasid
- Valtsimine, soonimine ja kanalite lõikamine pole lubatud.
- Õnnetuse või masina rikke korral lülitage masin viivitamatult välja ja eemaldage see vooluvõrgust. Andke rikkest teada ja märgistage masin vastavalt, et ka teised defektset masinat ei kasutaks.

- Kui saelett kiilub saagimisel liiga kõvasti vajutamise tõttu kinni, lülitage seade ALATI välja ja eemaldage see vooluvõrgust. Eemaldage detail ja veenduge, et saelett liigub vabalt. Lülitage seade sisse ja alustage saagimist uuesti väiksemat jõudu rakendades.
- Eemaldage pistikupesast pistik, kui on vaja vahetada lehte või teha hooldustöid.
- Kandke alati kuulmiskaitsevahendeid.
- Kandke alati kaitseprille.
- Kandke alati tolumumaski, kui saete puitu.
- Masina, sealhulgas kaitsete ja saelettude tõrgetest tuleb teavitada kohe nende avastamisel.

Saelehed

- Saelehe max lubatud kiirus peab alati olema võrdne või suurem kui andmeplaadil toodud koormuseta kiirus.
- Ärge kasutage saeletti, mis ei vasta tehnilistes andmetes toodud mõõtmetele. • Ärge kasutage vahepekse saelehe sobitamiseks spindlile. Kasutage ainult selles kasutusjuhendis kindlaks määratud saeletti, mis vastavad standardile EN 847-1.
- Kaaluge spetsiaalsete müra vähendavate saelettude kasutamist.
- Ärge kasutage kiirloometerasest saeletti.
- Ärge kasutage pragunenud ega muul viisil kahjustunud saeletti.
- Veenduge, et valitud saelett sobib lõigatava materjaliga.
- Kandke alati kindaid saelettude ja raskete materjalide käsitsemisel. Saeletti tuleb kanda võimalusel hoidikus.

Muud ohud

Saagide kasutamisega kaasnevad järgmised ohud:

- pöörlevate osade puudutamisest tekitatud vigastused

Ka asjakohaste ohutusnõuete järgimisel ja turvaseadeldiste kasutamisel ei saa teatud ohte vältida. Need on järgmised:

- Kuulmiskahjustused.
- Pöörleva saelehe katmata osade poolt põhjustatud õnnetuste oht.
- Vigastusoht, kui saelette vahetatakse paljaste kätega.

- Sõrmede muljumise oht kaitsete avamisel.
- Puidu (eriti tamme, kase ja MDF-plaatide) saagimisel tekkiva tolmu sissehingamisest põhjustatud terviseohud.

Mürataset mõjutavad järgmised tegurid:

- lõigatav materjal
- saelehe tüüp
- etteandjõud
- masina hooldus

Tolmuga kokkupuudet mõjutavad järgmised tegurid:

- kulunud saelett
- tolmu eemaldamise õhu kiirusega alla 20 m/s
- töödetaili ebatäpne juhtimine

Arvestades neid eespool mainitud tegureid, on tolmu kogumistõhusus umbes 95% sissehingatavast tolmust.

Tähistused tööriistal

Tööriistal on kasutatud järgmisi sümboleid:



Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.



Kandke kuulmiskaitset.



Kandke nägemiskaitset.



Kandke hingamiskaitsevahendit.



Eemaldage pistikupesast pistik, kui on vaja vahetada lehte või teha hooldustöid.



Hoidke käsi lõikepiirkonnast ja lehtedest eemal.



Kandekoht.

KUUPÄEVAKOODI ASUKOHT

Kuupäevakood, mis sisaldab ka tootmisaastat, on trükitud korpusele.

Näiteks:

2012 XX XX
Tootmisaasta

Pakendi sisu

Pakend sisaldab:

- 1 Osaliselt kokkupandud masin
- 1 Juhtlatti koost
- 1 Eerungi latt
- 1 Saeleht
- 1 Ülemise lehe kaitsekoost
- 1 Laua vahetükk
- 1 Sealehe võti
- 1 Sae võlli mutri võti
- 1 Tolmueraldusadapter
- 1 Kasutusjuhend
- 1 Detailijoonis

- Veenduge, et tööriist, selle osad ega tarvikud ei ole transportimisel kahjustada saanud.
- Võtke enne kasutamist aega, et kasutusjuhend põhjalikult läbi lugeda ja endale selgeks teha.

Kirjeldus (joonis A1 - A3)

A1

- 1 Toitelüliti
- 2 Kaitselüliti lähtetusnupp
- 3 Lohk käe jaoks
- 4 Pink
- 5 Kiilnuga
- 6 Ülemine saelehe kaitse
- 7 Pingi vahetükk
- 8 Paralleelne juhtlatt
- 9 Juhtlatti skaala indikaator
- 10 Täppisreguleerimise nupp
- 11 Kombineeritud tõusu ja faasi reguleeriketas
- 12 Faasi lukustushoob

A2

- 13 Pikisaagimise asendi lukustushoob
- 14 Sealehe võtme laegas
- 15 tõukepulk
- 16 Tolmueraldusadapter
- 17 Jalg
- 18 Saelehe pilu

A3

- 19 Eerungi latt

KASUTUSOTSTARVE

Teie DW745 töökohta lauasaag on loodud tegema pigisaagimistõid, saagima risti, koosuliselt ja kaldu puitu, puust tooteid ja plasti. Seade on mõeldud kasutamiseks karbiidhammastega saelehega \varnothing 250 mm.



HOIATUS! Ärge kasutage masinat selleks mitteetennatud eesmärkidel.

ÄRGE kasutage niisketes või märgades tingimustes ega plahvatusohtlike gaaside või vedelike läheduses.

Need lauasaad on professionaalsed elektritööriistad.

ÄRGE lubage lastel tööriista puudutada. Kogenematute kasutajate puhul on vajalik juhendamine.

- See toode pole mõeldud kasutamiseks inimestele (k.a lapsed), kellel on vähendatud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed; puuduvad kogemused, teadmised või oskused, välja arvatud siis, kui neid superviseerib nende turvalisuse eest vastutav isik. Lapsi ei tohi kunagi jätta selle tootega üksi.

Elektriohutus

Elektrimootor on kavandatud vaid ühe pinge jaoks. Kontrollige alati, et toitepinge vastab andmesildile märgitud väärtusele.



115 V seadet tuleb käitada läbi tõrkekindla eraldustrafo, mille primaar- ja sekundaarmähise vahel on maandus.



Teie DEWALTI tööriist on vastavalt standardile EN 61029 kahekordselt isoleeritud; seetõttu pole maandusjuhe vajalik.

Kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb see vahetada spetsiaalselt valmistatud kaabli vastu, mis on saadaval DEWALTI hooldusorganisatsiooni kaudu.

Toitepistiku väljavahetamine (ainult Ühendkuningriik ja Iirimaa)

Kui on vaja paigaldada uus toitepistik, toimige järgmiselt.

- Kõrvaldage vana pistik ohutult.
- Ühendage pruun juhe uue pistiku faasiklemmiga.
- Ühendage sinine juhe nullklemmiga.



HOIATUS: Maandusklemmiga ühendusi ei tehta.

Järgige kvaliteetsete pistikutega kaasasolevaid paigaldusjuhiseid. Soovitatav kaitse: 13 A.

TOITEPISTIKU PAIGALDAMINE 115 V SEADMETELE

Pistikut tohib paigaldada pädev tehnik. Kahtluse korral pöörduge volitatud DeWALTi remonditöökotta või kvalifitseeritud elektrikü poole.

Pistik peaks vastama standardile BS EN 60309 (BS4343), 16 amprit, maanduskontakt asendis 4h.

Pikenduskaabli kasutamine

Kui pikendusjuhe on vajalik, kasutage heakskiidetud 3-soonelist pikendusjuhett, mis sobib selle tööriista sisendvõimsusega (vaadake **Tehnilised andmed**). Minimaalne juhtme suurus on 1,5 mm²; maksimaalne pikkus 30 m.

Kaablirulli kasutamisel kerige kaabel alati täielikult lahti.

Kokkupanek ja seadistamine



HOIATUS: Enne kokkupanekut ja reguleerimist eemaldage tööriist alati vooluvõrgust.

Lahtipakkimine (joonised A1 ja A2)

- Võtke saag pakendist ettevaatlikult välja.
- Masin on täielikult komplekteeritud, välja arvatud leht, juhtlattu, ülemise lehe kaitse ja laua vahetükk.
- Lisage need osad vastavalt allpool toodud juhiste.
- Asetage töökepulk (15) oma kohale masina paremal küljel (joonis A2).
- Reguleerige laua (4) jalgu (17), et need oleksid ühepikkused.
- Kerige võrgujuhe täielikult lahti.



HOIATUS:

- Hoidke töökepulk alati oma kohal, kui see pole kasutusel.
- Ühendage pistik toitevõrguga alles vahetult enne tööriista rakendamist.

Saelehe paigaldamine (joonised A1, A2 & B1 - B3)



HOIATUS: Tagage, et masin on vooluvõrgust väljas.



HOIATUS! Uue saelehe hambad on väga teravad ja võivad ohtlikud olla.



HOIATUS! Saelehe **PEAB** vahetama käesolevas jaotises kirjeldatud viisil. **Kasutage AINULT** tehnilistes andmetes kirjeldatud saelehti. Soovitame kasutada saelehtedest DT4226. Ärge **KUNAGI** paigaldage teisi saelehti.

- Tõstke lehe völli maksimumile, keerates reguleerketast (11) päripäeva (joonis A1).
- Asetage saelehe völliile joonisel B1 toodud järjekorras. Välimisel äärikul (20) on \varnothing 30 mm kõrgend, mis mahub lehe avasse. Veenduge, et hambad on suunatud laua esiküljel allapoole.
- Hoidke völli, kasutades avatud otsaga võtit, ning pingutage völli mutrit (21) keerates völli mutri võtmega päripäeva (joonis B2).
- Saelehe eemaldamiseks toimige vastupidises järjekorras.



HOIATUS: Kontrollige alati juhtlati näidikut ja kiilnuga pärast lehe vahetust.

Saelehe reguleerimine (joonis A2 ja B3)

Optimaalseks tulemuseks peab leht olema eeringi avaga paralleelne. Seda on tehases reguleeritud. Uuesti reguleerimiseks:

- Pöörake saag küllili.
- Kasutades 10 mm kuuskantpesapeakruvi võtit, vabastage kergelt klambrikinniti (22) (joonis B3).
- Reguleerige klambrit (23), kuni leht on lati avaga (18) paralleelne (joonis A2).
- Pingutage klambrikinniti (22) 11 Nm (joonis B3).

Lehe kõrguse reguleerimine (joonis A1)

Lehte saab tõsta ja langetada, keerates kombineeritud tõusu ja faasi reguleerketast (11).

- Veenduge, et vaid lehe ülemised kolm hammast tulevad saagimisel kergelt läbi töödeldava detaili pealmise pinna. Seeläbi tagate, et materjali eemaldavad maksimaalne arv hambaid iga aeg, seega töötades optimaalsel tasemel.

Kiilnoa paigaldamine (joonis A1 & C)

- Tõstke lehe võll maksimumile, keerates lehe kõrguse reguleerketast (11) päripäeva (joonis A1).
- Vabastage lukustuspolt (24) paari keermega, kasutades kaasa antud võtit (joonis C).
- Vajutage ja hoidke polti (24) sissepoole, et vabastada vedruga klambermehhanism.
- Joondage pilu (25) poldiga (24) ja sisestaeg kiilnuga, kuni pilu pealmine osa toetub nupule.
- Vabastage polt (24) ja pingutage tugevalt kaasa antud võtmeaga.



HOIATUS:

- Kui see on nõuetekohaselt joondatud, on kiilnuga ühes tasapinnas laua peal oleva lehe ja lehe pealmise osaga. Kontrollige, kasutades sirget äärt kõigi faasi ja lehe kõrguse asenditel.
- Ärge püüdke kinnitada kiilnuga ühtegi teise asendisse peale soovitatud asendi. Kiilnoa ja lehe hammaste otste vaheline kaugus peab olema vähemalt 2,0 mm.
- Ülemise lehe kaitsme (6) nõuetekohane paigaldus ja joondamine kiilnoaga on ohutu töö aluseks!
- Keelatud on kasutada muud kiilnuga, mis ei vasta antud tehnilistele andmetele paksusega 2,3 mm.

Tööpingi külge paigaldamine (joonis A2)

- Masina raam, mis jääb mõlemal küljel oleva jala (17) vahele, on kahe auguga, mis võimaldab tööpingi külge paigaldamist. Kasutage auke diagonaalselt.
- Käsitsemise parendamiseks kinnitage masin min 15 mm paksusega vineerile.
- Kui seade on kasutusel, saab vineeri kinnitada tööpingile. See võimaldab masinat kergemini transportida, vabastades klambrid.

Laua vahetüki paigaldamine (joonis D)

- Joondage laua vahetükk (7), nagu näidatud, ja sisestage sakid laua vahetüki taga olevatesse aukudesse.
- Vajutage laua vahetüki esikülge alla.
- Laua vahetüki esikülge peab olema ühes tasapinnas või kergelt laua pealispinnast

allpool. Tagakülge peab olema laua pealispinnaga ühes tasapinnas. Reguleerige, kasutades nelja reguleerkrui (26).

- Keerake lukustuskrui (vt vahetükki joonisel D) päripäeva 90°, et lukustada laua vahetükk oma kohale.



HOIATUS: Ärge kunagi kasutage masinat ilma vahetükita. Asendage kulumise korral pingi vahetükk.

Ülemise lehe kaitsekatte paigaldamine (joonis E)

- Kinnitage kaitsekate (6) kiilnoa (5) külge poldiga (27).
- Asetage seib (28 ja 29) ja tiibmutter (30) poldi teise otsa ja pingutage.

Paralleelse lati paigaldamine ja reguleerimine (joonised A1, F1 ja F2)

Juhtlati (8) saab paigaldada teie lauasae vasakule või paremale küljele.

- Leidke juhtlati kruvi (31) koos piluga (32).
- Kinnitage juhtlatt, lükates mõlemad riivid (33) kinni.

Saelehega paralleelse lati reguleerimine

Latt on tehases reguleeritud. Kui peate uuesti reguleerima, toimige järgmiselt:

- Seadke saeleht kõrgeimasse asendisse.
- Eemaldage ülemise lehe kaitsekate (6).
- Seadke faasi nurgaks 0°.
- Vabastage reelingu lukustushoob (13).
- Liigutage latti (8), kuni see puutub lehte.
- Kontrollige, et latt oleks saelehega paralleelne.
- Kui reguleerimine on vajalik, toimige järgmiselt:
- Kasutades kuuskantpesapeakruvi võtit, vabastage reguleerkrui (31), paigutades lati latireelingu vastu.
- Viige latt lehega paralleelseks.
- Keerake reguleerkrui kinni.
- Lukustage reelingu lukustushoob ja kontrollige, et latt on lehega paralleelne.
- Asendage lehe kaitsekate pärast reguleerimist.



HOIATUS: Kui väikehammasratta laagri koostel pole piisavalt liikumisruumi, viige seade volitatud DEWALTi remondiagendi juurde.

Juhtlatti skaala reguleerimine

Juhtlatti skaala on täpne, kui latt on paigaldatud lehest paremale.

- Kontrollige, et näidik (9) näitab skaalal nulli, kui latt puutub lehest vaid veidi. Kui näidik ei näita täpselt nulli, keerake lahti kruvid (34), liigutage näidikut, nii et see näitab 0, ning keerake kruvid kinni.

Faasibloki ja näidiku reguleerimine (joonis G1 ja G2)

- Seadke saeketas kõrgeimasse asendisse.
- Vabastage faasi lukustushoob (12), vajutades selle üles ja paremale.
- Vabastage faasibloki kruvi (35).
- Asetage nurgik (36) lauale ning vastu saelehte (37).
- Reguleerige faasi nurka, kasutades faasi lukustushooba (12), kuni leht on lamedalt nurgiku vastas.
- Kinnitage faasi lukustushoob (12).
- Keerake faasibloki nukki (38), kuni see puutub kindlalt laagri blokki.
- Kontrollige faasi nurgaskaalat. Kui on vaja reguleerida, vabastada näidiku kruvi (39) ja seada näidik 0° peale.
- Pingutage näidiku kruvi (39).
- Korra sama protseduuri 45° juures 45° faasibloki jaoks, kuid ärge reguleerige näidikut.

Eerungi lati reguleerimine (joonis H)

- Paigaldage eerungi latt (19) lehe vasakul olevasse pilusse.
- Vabastage lukustusnupp (40).
- Asetage nurgik (36) lati esikülje (41) ja lehe (37) vastu.
- Kontrollige, et näidik (42) on suunatud skaalal 90° peale. Kui näidik ei näita täpselt 90°, keerake lahti kruvi (43), liigutage näidikut, nii et see näitab 90°, ning keerake kruvi kinni.

KASUTAMINE**Kasutusjuhised****HOIATUS:**

- Järgige alati ohutusjuhiseid ja kohalduvaid eeskirju.
- Veenduge, et laua kõrgus ja stabiilsus on seadistatud ergonoomiliselt.

Masina tööpind tuleb valida nii, et operaatoril oleks tööst hea ülevaade ning piisavalt vaba liikumisruumi materjali käsitemiseks.

- Paigaldage sobiv saeketas. Ärge kasutage väga kulunud saelehti. Tööriista maksimaalne pöörlemiskiirus ei tohi ületada saelehel oma.
- Ärge püüdke saagida väga väikesi detaile.
- Laske lehel vabalt saagida. Ärge kasutage jõudu.
- Enne saagimist laske mootoril saavutada täispöördeid.
- Veenduge, et kõik lukustusnupud ja fikseerimishoovad on kinni.

Tähelepanu Suurbritannia kasutajatele on trükitud "puidutöömashinade regulatsioon 1974"-s ja kõikides hilisemates muudatustes.

- Mitte kunagi ärge viige kätt saelehe lähedale, kui saag on ühendatud vooluvõrku.
- Ärge kunagi kasutage saagi vabakäelõigeteks!
- Ärge saagige moondunud, kaarjaid või kausjaid detaile. Detailil peab olema vähemalt üks sirge, sile külg, millega võib vastu juhtlatti või eerungi latti minna.
- Toestage alati pikad detailid, et vältida tagasilööke.
- Ärge eemaldage ühtegi lõigatud tükki lehe piirkonnast, kui leht parasjagu töötab.

Sisse- ja väljalülitamine (joonis A1)

- Masina sisselülitamiseks vajutage rohelist stardinuppu.
- Masina väljalülitamiseks vajutage punast stoppnuppu.

MÄRKUS. Lülitamise tagajärjel võivad tekkida lühiajalise pingemuutused või -kõikumised. Ebasoodsates tingimustes võib avaliku madalavooluga varustavates süsteemides ilmnedu seadmete rikkeid. Häireid ei esine, kui takistus on väiksem kui 0,262 Ohmi.

Nende elektritööriistade jaoks kasutatavad pistikud on 16-ampriliste kaitsetega lõigatud inertse omadusega.

Põhilised saagimisvõtted

- Kasutage alati kiilnuga.

- Tagage alati, et kiilnuga ja lehe kaitsekate on nõuetekohaselt joondatud.

Pikisaagimine (joonis A1 ja I)



HOIATUS: Teravad servad.

- Seadke faasi nurgaks 0°.
- Reguleerige saelehe kõrgust. Õige lehe asend on, kui kolme hamba otsad ulatuvad puidupinnast kõrgemale. Reguleerige vajadusel ülemise lehe kaitsekatte kõrgust.
- Seadke paralleelne juhtlatt nõuetekohasele kaugusele.
- Reguleerige L-kujulise juhtlatti profiili (48) kangi asendit kiilnoa tagaosaga. Kui saete pikkupidi laiu materjalitõkke, libistage L-kujuline juhtlatti profiil (48) lati põhiosalt maha, pöörake vertikaalselt 180° ulatuses ja vahetage välja, et tagada lisatugi.
- Hoidke detaili lamedalt laual ja juhtlatti vastas. Hoidke detaili lehest eemal.
- Hoidke mõlemad käed lehe liikumisrajast eemal.
- Lülitage masin sisse ja laske lehel saavutada maksimaalne kiirus.

Söötke töödetaali aeglaselt saelehe kaitsekatte alla, surudes seda kindlalt vastu juhtlatti. Laske hammastel lõigata ja ärge avaldage detailile lehe kaudu survet. Ketta kiirus peab olema konstantne.

- Pidage meeles, et kasutate lehe lähedal tõukepulka (15).
- Pärast lõikamise lõpetamist lülitage masin välja ja laske lehel seisma jääda ning eemaldage siis detail.



HOIATUS:

- Ärge kunagi lükake ega hoidke "lahtist" või ära lõigatud detaili külge.
- Ärge saagida liiga väikesi detaile.
- Kasutage alati tõuke pulka, kui saete väikeseid detaili pikkupidi.

Faasilõiked

- Määrake vajalik faasinurk.
- Toimige nagu pikisaagimise puhul.

Ristilõikamine (joonis J)

- Eemaldage juhtlatt ja paigaldage eeringu latti soovitud auku.

- Lukustage eeringu latti 0° juures.
- Seadke faasi nurgaks 0°.
- Reguleerige saelehe kõrgust.
- Hoidke detaili lamedalt laual ja juhtlatti vastas. Hoidke detaili lehest eemal.
- Hoidke mõlemad käed saelehe liikumisrajast eemal.
- Lülitage masin sisse ja laske saelehel saavutada maksimaalne kiirus.
- Hoidke detaili kindlalt lati vastas ja liigutage seda aeglaselt koos latikoostega, kuni detail jõuab ülemise lehe kaitsekatte alla. Laske hammastel lõigata ja ärge avaldage detailile saelehtede kaudu survet. Saelehe kiirus peab olema konstantne.
- Pärast lõikamise lõpetamist lülitage masin välja ja laske saelehel seisma jääda ning eemaldage siis detail.

Faasi ristisaagimine

- Määrake vajalik faasinurk.
- Toimige nagu ristisaagimise puhul.

Eeringulõiked

- Seadke koonuseline latti nõuetekohasele nurga alla.
- Toimige nagu ristisaagimise puhul.

Ühendearing

See lõige on eeringu ja faasilõike kombinatsioon.

- Seadke faas vajaliku nurga alla ja jätkake eeringu ristisaagimisega.

Pikkade detailide tugi

- Pange pikkade detailide alla alati tugi.
- Toetage pikki detaile sobivate vahenditega, näiteks saepukkide või muu sarnasega, et vältida otste kukkumist.

Tolmueraldusadapter (joonis A2)

Masin on varustatud tagaküljel tolmueralduspordiga (16), mis sobib kasutamiseks tolmueraldusvarustusega, millel on 57/65 mm otsak. Masinaga käib kaasas tolmuühendusport, mida kasutatakse koos 34-40 mm diameetriga tolmueraldusadapteri otsakutega.

- Ühendage kõigi tööde ajaks tolmueraldusseade, mis vastab asjakohastele tolmu emissiooni puudutavatele õigusaktidele.

- Tagage, et kasutatav tolmueraldusvoolik sobib antud rakenduseks ja lõigatava materjaliga.
- Pidage meeles, et isevalmistatud materjalid, nagu puitlaastplaat või MDF, toodavad rohkem tolmu lõikamisel kui naturaalne puit.

Lisavarustus

HOIATUS: Muid lisaseadmeid kui DEWALTI pakutavaid ei ole koos selle tootega testitud ja seetõttu võib selliste lisaseadmete kasutamine koos tööriistaga olla ohtlik. Kehavigastusohu vähendamiseks tuleb selle tootega kasutada ainult DEWALTIsoovitatud lisaseadmeid.

SAELEHED: KASUTAGE ALATI 250 mm müra vähendavaid saelehti 30 mm võlli auguga. Lehe nimikiirus peab olema vähemalt 4000 p/min. Ärge kunagi kasutage väiksema diameetriga lehte. Seda ei kaitsta nõuetekohaselt.

KETTA KIRJELDUS		
RAKENDUSALA	DIAMEETER	HAMMAS
Ehituse saelehed (kiire pikilõige)		
Üldeesmärk	250 mm	24
Peened ristlõiked	250 mm	40
Puittoodete saelehed (siledad puhtad lõiked)		
Peened ristlõiked	250 mm	60

Vahetage pealmine kaitsekate (varuosa nr: 247678-02) välja, kui see on kulunud. Sobilike lisaseadmete kohta teabe saamiseks pidage nõu müüjaga.

Transportimine (joonis A1)

- Puhastage toitejuhe
- Kandke masinat alati käe lohust (3) hoides.



HOIATUS: Transportige masinat alati koos paigaldatud ülemise saelehe kaitsekatega.

Hooldamine

Teie DEWALTI masin on loodud pikaajaliseks kasutamiseks minimaalse hooldamise juures. Pideva rahuldava töö tagamiseks tuleb selle eest hoolitseda ja seadet regulaarselt puhastada.

Reelingu luku reguleerimine (joonis A2 ja K)

Reelingu luku pinge on tehases reguleeritud. Kui peate uuesti reguleerima, toimige järgmiselt:

- Pöörake saag küllili.
- Lukustage lukustushoob (13).
- Leidke masina alusküljel olev kuuskantvarras (44) (joonis K).
- Vabastage kontramutter (45). Pingutage kuuskantvarrast, kuni lukustussüsteemi vedru surutakse kokku, luues reelingu lukustushooval soovitud pinge. Pingeutage uuesti kontramutrit kuuskantvarda vastas.

**Määrimine**

Mootorit ja laagreid ei tule täiendavalt määrada. Kui lehetõstmine ja langetamine muutub raskeks, puhastage ja määrige kõrguse reguleerkrusid:

- Pöörake saag küllili.
- Puhastage ja määrige kõrguse reguleerkeermeid. Kasutage üldotstarbelist määreret.

**Puhastamine**

HOIATUS: Raskete kehavigastuste riski vähendamiseks lülitage seade välja ja katkestage masina ühendus toiteallikaga enne puhastama asumist. Juhuslik käivitamine võib põhjustada vigastuse.

Enne kasutamist kontrollige hoolega, kas ülemine kaitse ja alumine kaitse ning tolmueemaldustoru töötavad korralikult. Hoolitsege selle eest, et laastud, tolma ja detaili osad ei saaks nende toimimist takistada.

Töödetaili osakeste kinnijäämisel saelehe ja kaitsmete vahele eemaldage masina elektritoide ja järgige juhiseid jaotisest **Saelehe paigaldamine**. Eemaldage kinnijäänud tükid ja paigaldage uuesti saeketas.

Hoidke ventilatsiooniavasid puhtana ja puhastage korpus korrapäraselt pehme lapiga.

Puhastage tolmueraldussüsteemi regulaarselt (joonis L)

- Pöörake saag küllili.
- Eemaldage kruvid (46) (joonis L).

- Eemaldage kogu tolm ja kinnitage juurdepääsuluuk (47) uuesti kruvide abil (joonis L).

Keskkonnakaitse



Eraldi kogumine. Seda toodet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Kui ühel päeval leiate, et teie DEWALTi toode on muutunud kasutuks või vajab väljavahetamist, ärge kõrvaldage seda koos olmejäätmetega. Viige toode vastavasse kogumispunkti.



Kasutatud toodete ja pakendite eraldi kogumine aitab materjale taaskasutada. Materjalide taaskasutamine aitab vältida keskkonna saastamist ja vähendab vajadust tooraine järele.

Kohalikud määrused võivad nõuda elektroonikaromu eraldamist olmejäätmetest ning selle viimist prügilasse või jaemüüjale, kellelt ostate uue toote.

DEWALT pakub võimalust DEWALTi toodete tagasivõtmiseks ja ringlussevõtuks pärast kasutusea lõppu. Selle teenuse kasutamiseks viige toode volitatud remonditöökotta, kus see meie nimel tagasi võetakse.

Lähima volitatud remonditöökoja leidmiseks võite pöörduda DEWALTi kohaliku esindusse, mille aadressi leiate sellest kasutusjuhendist. Samuti on DEWALTi volitatud remonditöökodade nimekiri ja müüjijärgse teeninduse üksikasjad ning kontaktid leitavad internetis aadressil **www.2helpU.com**

НАСТОЛЬНАЯ ПИЛА DW745

Поздравляем Вас!

Вы выбрали электрический инструмент фирмы DeWALT. Тщательная разработка изделий, многолетний опыт фирмы по производству электроинструментов, различные усовершенствования сделали электроинструменты DeWALT одними из самых надежных помощников для профессионалов.

Технические характеристики

		DW745-QS	DW745-LX
Напряжение питания	В	230	115
Тип		3	3
Входная мощность	Вт	1700	1300
Выходная мощность	Вт	1100	936
Скорость без нагрузки	об./мин.	3800	3800
Диаметр пильного диска	мм	250	250
Диаметр посадочного отверстия	мм	30	30
Толщина пильного диска	мм	2,3	2,3
Толщина раскливающего ножа	мм	2,3	2,3
Глубина реза под углом 90°	мм	77	77
Глубина реза под углом 45°	мм	57	57
Макс. продольный рез	мм	508	508
Общие габариты	см	570 x 700 x 466	570 x 700 x 466
Вес	кг	21,5	21,5
L_{pA} (звуковое давление)	дБ(A)	96	96
K_{pA} (погрешность измерения звукового давления)	дБ(A)	3	3
L_{wA} (акустическая мощность)	дБ(A)	109	109
K_{wA} (погрешность измерения акустической мощности)	дБ(A)	3	3

Минимальные электрические предохранители:

Инструменты 230 В 10 ампер, электросеть

ПРИМЕЧАНИЕ: Проведение коммутационных операций может вызвать кратковременные изменения напряжения или колебания. При неблагоприятных условиях может произойти повреждение коммунальной системы низковольтного электроснабжения других устройств. Сбоев не будет, если сопротивление электропитания ниже 0,25 Ом. Розетки, используемые с данными инструментами, должны быть снабжены плавкими предохранителями 16 Ампер, имеющими инертные характеристики.

Определения: Предупреждения безопасности

Следующие определения указывают на степень важности каждого сигнального слова. Прочтите руководство по эксплуатации и обратите внимание на данные символы.



ОПАСНО: Означает чрезвычайно опасную ситуацию, которая приводит к смертельному исходу или получению тяжелой травмы.



ВНИМАНИЕ: Означает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к смертельному исходу или получению тяжелой травмы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Означает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению травмы легкой или средней тяжести.

ПРИМЕЧАНИЕ: Означает ситуацию, не связанную с получением телесной травмы, которая, однако, может привести к повреждению инструмента.



Риск поражения электрическим током!



Огнеопасность!



Острые края.

Декларация соответствия ЕС ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ



DW745

DeWALT заявляет, что продукты, обозначенные в разделе «Технические характеристики», разработаны в полном соответствии со стандартами:

2006/42/ЕС, EN 61029-1, EN 61029-2-1.

Данные продукты также соответствуют Директивам 2004/108/ЕС и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь по указанному ниже адресу или по адресу, указанному на последней странице руководства. Нижеподписавшееся лицо полностью отвечает за соответствие технических данных и делает это заявление от имени фирмы DeWALT.

Хорст Гроссманн (Horst Grossmann)
Вице-президент по инженерным разработкам
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
01.03.12

Инструкции по технике безопасности

При использовании стационарных электрических инструментов всегда соблюдайте применимые в Вашей стране правила безопасности, чтобы снизить риск возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травм. Перед использованием инструмента внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации. Сохраните данное руководство для последующего обращения к нему.

Общие требования

- 1 Содержите рабочее место в чистоте**
Беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
- 2 Учитывайте особенности окружающей среды вокруг рабочего места**

Не подвергайте инструмент воздействию дождя. Не используйте инструмент во влажной среде. Обеспечьте хорошую освещенность рабочего места (250-300 Люкс).

Не пользуйтесь инструментом, если существует риск возникновения пожара или взрыва, т.е. рядом с легковоспламеняющимися жидкостями или газами.

3 Не подпускайте детей к рабочей зоне

Не позволяйте детям, посторонним лицам или животным находиться в рабочей зоне, дотрагиваться до инструмента или до электрического кабеля.

4 Одевайтесь соответствующим образом

Не надевайте свободную одежду или украшения, так как они могут быть захвачены движущимися частями инструмента. Используйте защитный головной убор, чтобы спрятать длинные волосы. При работе вне помещений рекомендуется надевать защитные перчатки и обувь на нескользящей подошве.

5 Личная безопасность

Всегда работайте в защитных очках. Если во время работы может образоваться пыль или вылетают частицы обрабатываемого материала, всегда надевайте защитную маску или респиратор. Если эти частицы имеют достаточно высокую температуру, необходимо также надевать защитный передник. Всегда используйте средства защиты органов слуха. Всегда надевайте защитную каску.

6 Защита от поражения электрическим током

Во время работы не прикасайтесь к заземленным предметам (например, трубопроводам, радиаторам отопления, газовым плитам и холодильникам). При использовании инструмента в экстремальных условиях (например, высокая влажность, наличие металлической стружки и т.д.) следует усилить меры безопасности и пользоваться изолирующим трансформатором или автоматом, защищающим от утечек на землю.

7 Работайте в устойчивой позе

Всегда сохраняйте равновесие и устойчивую позу.

8 Будьте внимательны

Следите за тем, что Вы делаете.
Руководствуйтесь здравым смыслом. Не пользуйтесь электроинструментом в состоянии усталости.

9 Закрепляйте обрабатываемую заготовку

Используйте струбцины или тиски для фиксации заготовки. Это более безопасно и позволяет управлять инструментом обеими руками.

10 Подсоедините пылеудаляющее оборудование.

Если электроинструмент снабжен устройством сбора и удаления пыли, убедитесь, что данное устройство подключено и используется надлежащим образом.

11 Удалите регулировочные и гаечные ключи

Перед включением электроинструмента всегда проверяйте, чтобы с него были удалены все регулировочные и гаечные ключи.

12 Удлинительные кабели

Перед началом работы проверьте удлинительный кабель на наличие повреждений и при необходимости замените его. При работе электроинструментом на открытом воздухе всегда пользуйтесь удлинительным кабелем, предназначенным для применения вне помещений и имеющим соответствующую маркировку.

13 Используйте инструмент по назначению

Назначение инструмента описывается в данном руководстве по эксплуатации. Не используйте маломощные инструменты или приспособления для выполнения работ, которые должны выполняться при помощи более мощных инструментов. Инструмент работает надежно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках. Избегайте чрезмерной нагрузки инструмента.

Внимание! Использование любых принадлежностей или приспособлений, а также выполнение данным инструментом любых видов работ, не рекомендованных в данном руководстве по эксплуатации,

может привести к несчастному случаю.

14 Проверяйте исправность деталей инструмента

Перед использованием тщательно проверьте инструмент и электрокабель на отсутствие повреждений. Проверьте центровку и качество крепления движущихся деталей, наличие повреждённых деталей, исправность защитных кожухов и выключателей, а также любые другие условия, которые могут повлиять на работу инструмента. Убедитесь, что инструмент находится в безупречном состоянии и готов выполнять все намеченные функции. Не используйте инструмент, если повреждена или неисправна какая-либо его деталь. Не используйте электроинструмент, если его выключатель не устанавливается в положение включения или выключения. Заменяйте поврежденные или неисправные детали только в авторизованном сервисном центре DEWALT. Никогда не пытайтесь выполнить ремонт самостоятельно.

15 Отключите инструмент от источника питания

Прежде чем оставить инструмент без присмотра, выключите его и дождитесь полной остановки двигателя. Если инструмент не используется, а также перед проведением технического обслуживания или сменой принадлежностей или насадок, всегда отключайте инструмент от источника питания.

16 Не допускайте непреднамеренного запуска

Перед подключением к источнику питания убедитесь, что инструмент выключен.

17 Бережно обращайтесь с электрическим кабелем

При отключении от сети питания, не выдёргивайте вилку из розетки за кабель. Не подвергайте электрический кабель воздействию высокой температуры, масла и держите вдали от острых предметов и углов.

18 Хранение неиспользуемых инструментов

Не используемый инструмент должен

храниться надежно запертым в сухом месте, недоступном для детей.

19 Проверяйте исправность инструмента

Содержите инструмент в хорошем и чистом состоянии, что повысит эксплуатационные показатели и сделает работу более безопасной. Соблюдайте инструкции по техническому обслуживанию и замене дополнительных принадлежностей. Все рукоятки и выключатели должны быть сухими, чистыми и не содержать следов масла и консистентной смазки.

20 Ремонт

Данный инструмент изготовлен в полном соответствии с правилами техники безопасности. Ремонтируйте инструмент в авторизованном сервисном центре DeWALT. Ремонт инструмента должен выполняться только квалифицированным персоналом с использованием оригинальных запасных частей; несоблюдение данного указания может стать причиной серьезной травмы пользователя.

Дополнительные правила безопасности при работе распиловочными пилами

- Не используйте пильные диски, толщина которых больше, или ширина зуба меньше толщины расклинивающего ножа.
- Убедитесь, что диск вращается в правильном направлении, а зубья направлены в сторону передней части станка.
- Перед началом каждой операции проверяйте, что все зажимные рукоятки надежно затянуты.
- Убедитесь, что все диски и фланцы чистые, а стороны втулки с накаткой расположены вплотную к диску. Затяните с усилием гайку распорного кольца.
- Следите, чтобы пильный диск оставался остро заточенным и правильно установленным.
- Убедитесь, что расклинивающий нож установлен на правильном расстоянии от диска – не более 5 мм.
- Ни в коем случае не работайте пилой, если не установлены нижний и верхний защитные кожухи.

- Держите руки вне траектории хода пильного диска.
- Перед заменой диска или выполнением технического обслуживания отключите пилу от источника питания.
- Всегда используйте в работе толкатель и следите за тем, чтобы в ходе резания Ваши руки находились на расстоянии не менее 150 мм от пильного диска.
- Не пытайтесь подключать инструмент к какому-либо источнику питания, кроме сети с обозначенным напряжением.
- Не наносите смазку на пильный диск во время его вращения.
- Во время работы не пытайтесь достать что-либо за пильным диском.
- Всегда держите неиспользуемый толкатель в предназначенном для него месте.
- Не становитесь на верхнюю поверхность инструмента.
- Во время транспортировки убедитесь, что верхняя часть пильного диска закрыта, например, защитным кожухом.
- Не держите и не переносите инструмент за защитный кожух.
- Изношенная или поврежденная пластина для пропила подлежит немедленной замене.
- Обеспечьте надежную фиксацию обрабатываемой заготовки. Всегда используйте дополнительную опору для длинных заготовок.
- Не оказывайте боковое давление на пильный диск.
- Никогда не используйте для резания легких сплавов. Данный инструмент не предназначен для подобных операций.
- Не используйте абразивные или алмазные диски.
- Не допускается выполнение пазов, выборки и канавок.
- В случае поломки или выхода инструмента из строя немедленно выключите инструмент и выньте вилку кабеля из розетки электросети. Сообщите о неисправности и должным образом опишите состояние инструмента, чтобы предотвратить использование поврежденного инструмента другими пользователями.

- При блокировке пильного диска в результате аномального усилия подачи в процессе распила, ВСЕГДА выключайте инструмент и отсоединяйте его от источника питания. Удалите заготовку и убедитесь, что пильный диск вращается свободно. Снова включите инструмент и начните новый распил с уменьшенным усилием подачи.
- При замене пильного диска или проведении технического обслуживания всегда вынимайте вилку кабеля из электрической розетки.
- Всегда используйте средства защиты органов слуха.
- Всегда работайте в защитных очках.
- При пилении древесины всегда надевайте респиратор.

Пильные диски

- Максимально допустимая частота вращения пильного диска должна соответствовать или превышать частоту вращения без нагрузки, обозначенную на информационной табличке инструмента.
- Не допускается использование пильных дисков, размеры которых не соответствуют размерам, указанным в технических характеристиках. Не используйте никаких монтажных элементов при установке пильного диска на шпиндель. Используйте только указанные в данном руководстве диски, соответствующие стандарту EN 847-1.
- Старайтесь использовать специальные пильные диски с пониженным уровнем шума.
- Не используйте диски из быстрорежущей инструментальной стали (HSS).
- Не используйте треснувшие или поврежденные диски.
- Всегда используйте режущие диски, предназначенные для выполняемого типа работ.
- При захвате пильных дисков и заготовок из грубых материалов всегда надевайте защитные перчатки. По возможности храните пильные диски в держателе.

Остаточные риски

Следующие риски являются характерными при использовании пил:

- Травмы в результате касания вращающихся частей.

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- Ухудшение слуха.
- Риск несчастных случаев, вызванных незакрытыми частями вращающегося пильного диска.
- Риск получения травмы при смене незащищенного пильного диска.
- Риск защемления пальцев при снятии защитных кожухов.
- Ущерб здоровью в результате вдыхания пыли от распила древесины, в особенности, дуба, бука и ДВП.

На образование шума влияют следующие факторы:

- вид разрезаемого материала
- тип пильного диска
- прилагаемое усилие.
- прилагаемое усилие
- техническое состояние инструмента

На степень запыленности влияют следующие факторы:

- изношенность пильного диска
- скорость воздушного потока пылеудаляющего устройства ниже 20 м/с
- неточная подача заготовки

С учетом вышеуказанных факторов, эффективность сбора пыли составляет 95% всей вдыхаемой пыли.

Маркировка инструмента

На инструменте имеются следующие знаки:



Перед использованием внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.



Используйте средства защиты органов слуха.



Надевайте защитные очки.



Надевайте респиратор.



При замене пильного диска или проведении технического обслуживания всегда вынимайте вилку кабеля из электрической розетки.



Держите руки на расстоянии от области распила и диска.



Место захвата для переноски.

МЕСТО ПОЛОЖЕНИЯ КОДА ДАТЫ

Код даты, который также включает в себя год изготовления, отштампован на поверхности корпуса инструмента.

Пример:

2012 XX XX
Год изготовления

Комплект поставки

Упаковка содержит:

- 1 Частично собранная настольная пила
 - 1 Направляющая в сборе
 - 1 Угловой упор
 - 1 Пильный диск
 - 1 Узел верхнего защитного кожуха
 - 1 Пластина для пропила
 - 1 Гаечный ключ для установки диска
 - 1 Зажимной ключ
 - 1 Переходник для пылесоса
 - 1 Руководство по эксплуатации
 - 1 Чертеж инструмента в разобранном виде
- Проверьте инструмент, детали и дополнительные приспособления на наличие повреждений, которые могли произойти во время транспортировки.
 - Перед началом работы необходимо внимательно прочитать настоящее руководство и принять к сведению содержащуюся в нем информацию.

Описание (Рис. А1 - А3)

А1

1. Пусковой выключатель
2. Кнопка сброса аварийного выключателя
3. Выемка для захвата рукой

4. Стол
5. Расклинивающий нож
6. Верхний защитный кожух
7. Пластина для пропила
8. Параллельная направляющая
9. Указатель шкалы направляющей
10. Регулятор тонкой настройки
11. Колесо подъема и установки угла наклона
12. Зажимная рукоятка установки угла наклона

А2

13. Зажимная рукоятка положения при продольном распиле
14. Место хранения гаечного ключа для установки диска
15. Толкатель
16. Переходник для пылеудаляющего устройства
17. Короткая ножка
18. Паз для направляющей

А3

19. Угловой упор

НАЗНАЧЕНИЕ

Ваша настольная пила DW745 предназначена для выполнения основных операций по пиленю древесины, изделий из дерева и пластика: продольный распил, поперечный распил, наклонный распил и распиловка. Данная пила разработана для использования с пильными дисками диаметром 250 мм с зубьями с твердосплавными напайками.



ВНИМАНИЕ! Используйте данный инструмент только по назначению.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ инструмент во влажных условиях или при наличии в окружающем пространстве легко воспламеняющихся жидкостей или газов.

Данные настольные пилы являются профессиональными электроинструментами.

НЕ РАЗРЕШАЙТЕ детям прикасаться к инструменту. Неопытные пользователи должны использовать данный инструмент под руководством опытного инструктора.

Электробезопасность

Электрический двигатель рассчитан на работу только при одном напряжении электросети. Следите за напряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине,

обозначенной на информационной табличке электроинструмента.



Электроинструменты с напряжением 115 В должны управляться через предохранительный изолированный трансформатор с заземленным экраном между первичной и вторичной обмоткой.



Ваш инструмент DeWALT имеет двойную изоляцию в соответствии со стандартом EN 61029, что исключает потребность в заземляющем проводе.

Поврежденный кабель должен заменяться специально подготовленным кабелем, который можно приобрести в сервисной организации DeWALT.

Использование удлинительного кабеля

При необходимости использования удлинительного кабеля, используйте только утвержденные кабели промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность данного инструмента (см. раздел «Технические характеристики»).

Минимальный размер проводника 2,5 мм²; максимальная длина кабеля 30 м.

При использовании кабельного барабана, всегда полностью разматывайте кабель.

Сборка и регулировка



ВНИМАНИЕ: Перед сборкой и регулировкой инструмента всегда отключайте его от электросети.

Описание (Рис. А1 и А2)

- Аккуратно извлеките инструмент из упаковки.
- Данный инструмент полностью собран, за исключением установки пильного диска, направляющей, верхнего защитного кожуха и пластины для пропила.
- Закончите сборку электроинструмента, следуя приведенным ниже инструкциям.
- Установите толкатель (15) в предусмотренном для него месте с правой стороны инструмента (Рис. А2).
- Отрегулируйте ножки (17) по высоте, чтобы стол (4) стоял строго горизонтально.

- Вытяните кабель на всю длину.



ВНИМАНИЕ:

- Всегда держите неиспользуемый толкатель в предназначенном для него месте.
- Вставляйте вилку кабеля в розетку электросети непосредственно перед началом работы.

Установка пильного диска (Рис. А1, А2 и В1 - В3)



ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что электроинструмент отключен от источника питания.



ВНИМАНИЕ: Зубья нового пильного диска очень острые и могут представлять опасность.



ВНИМАНИЕ: Пильные диски **ДОЛЖНЫ** заменяться только описанным в данном разделе способом. Используйте **ТОЛЬКО** диски, обозначенные в разделе Технические характеристики. Мы предлагаем DT4226. **НИКОГДА** не устанавливайте пильные диски иного типа.

- Поднимите шпindel для насадки пильного диска на максимальную высоту, вращая колесо (11) в направлении по часовой стрелке (Рис. А1).
- Установите пильный диск на шпindel, как показано на рисунке В1. Внешний фланец (20) снабжен бортиком диаметром 30 мм, который соответствует посадочному отверстию пильного диска. Убедитесь, что зубья пильного полотна направлены вниз в передней части стола.
- Удерживая шпindel двусторонним гаечным ключом, затяните промежуточную гайку (21) зажимным ключом, поворачивая ее по часовой стрелке (Рис. В2).
- Для снятия пильного диска, действуйте в обратном порядке.



ВНИМАНИЕ: После замены пильного диска всегда проверяйте состояние указателя направляющей и расклинивающий нож.

Регулировка пильного диска (Рис. А2 и В3)

Для оптимальной работы электроинструмента пильный диск должен быть расположен строго параллельно прорезам направляющей.

Данная регулировка осуществляется на заводе-изготовителе. Для проведения дополнительной регулировки:

- Разверните пилу боковой стороной к себе.
- При помощи 10-миллиметрового ключа-шестигранника слегка ослабьте запоры кронштейна (22) (Рис. В3).
- Отрегулируйте кронштейн (23) таким образом, чтобы пильный диск оказался расположенным параллельно прорези направляющей (18) (Рис. А2).
- Затяните запоры кронштейна (22) до 11 Нм (Рис. В3).

Регулировка высоты пильного диска (Рис. А1)

Пильный диск может быть поднят или опущен путем вращения комбинированного колеса подъема и установки угла наклона (11).

- Убедитесь, что верхние три зуба пильного диска при распиловке проходят сквозь верхнюю поверхность заготовки. Это послужит гарантией того, что материал будет удален максимальным количеством зубьев пильного диска, обеспечивая оптимальный результат работы.

Установка узла расклинивающего ножа (Рис. А1 и С)

- Поднимите шпindel для насадки пильного диска на максимальную высоту, вращая колесо подъема (11) в направлении по часовой стрелке (Рис. А1).
- Поверните стопорный болт (24) на несколько оборотов при помощи гаечного ключа, входящего в комплект поставки (Рис. С).
- Надавите на болт (24) и удерживайте его для освобождения подпружиненного зажимного механизма.
- Совместите паз (25) расклинивающего ножа и болт (24) и передвигайте нож до тех пор, пока верхняя дуга паза не сядет на головку болта.
- Отпустите болт (24) и надежно затяните при помощи ключа, входящего в комплект поставки



ВНИМАНИЕ:

- При правильной установке расклинивающий нож окажется на одном уровне с пильным диском в верхней части стола и на одной линии с верхней частью пильного диска. При помощи угольника проверьте все углы наклона и уровни высоты пильного диска.
- Фиксируйте расклинивающий нож только в рекомендованном положении. Расстояние между расклинивающим ножом и кончиками зубьев пильного диска должно быть не менее 2,0 мм.
- Для безопасного использования электроинструмента необходимо, чтобы расклинивающий нож и верхний защитный кожух (6) были правильно установлены и отрегулированы.
- Запрещена установка какого-либо другого типа расклинивающего ножа, кроме входящего в комплект поставки инструмента; толщина расклинивающего ножа 2,3 мм.

Крепление на рабочем столе (Рис. А2)

- На опорной раме (17) с каждой стороны инструмента между ножками предусмотрены по 2 отверстия для крепления инструмента на рабочем столе. Используйте отверстия по диагонали.
- Для обеспечения мобильности пилы закрепите ее на листе фанеры толщиной минимум 15 мм.
- При использовании пилы лист фанеры может закрепляться на рабочем столе при помощи зажимов. Это позволит легко переносить пилу с места на место, ослабив зажимы.

Установка пластины для пропила (Рис. D)

- Выровняйте пластину для пропила (7), как показано на рисунке, и вставьте язычки, расположенные на задней стороне пластины, в отверстия задней части стола.
- Нажмите на верхнюю поверхность пластины для пропила.
- Верхняя поверхность пластины для пропила должна располагаться вровень или немного выше поверхности стола. Нижняя поверхность пластины для пропила должна располагаться вровень с поверхностью стола. Отрегулируйте положение пластины, подкрутив установочные

винты (26).

- Поверните крепежный винт (см. вставку на Рис. D) в направлении по часовой стрелке на 90°, фиксируя пластину для пропила на месте.



ВНИМАНИЕ: *Запрещается использовать электроинструмент без пластины для пропила. Изношенная или поврежденная пластина для пропила подлежит немедленной замене.*

Установка верхнего защитного кожуха (Рис. E)

- Прикрепите защитный кожух (6) к расклинивающему ножу (5) с помощью болта (27).
- На другой конец болта наденьте шайбы (28 и 29) и барашковую гайку (30) и затяните.

Установка и регулировка параллельной направляющей (Рис. A1, F1 и F2)

Направляющая (8) может быть установлена с правой или левой стороны Вашей настольной пилы.

- Вставьте винт (31) в паз (32) направляющей.
- Закрепите направляющую на месте путем защелкивания обоих фиксаторов (33).

Регулировка направляющей параллельно пильному диску

Направляющая устанавливается на заводе-изготовителе. При необходимости дополнительной регулировки выполните следующие действия:

- Переведите пильный диск в самое верхнее положение.
- Снимите верхний защитный кожух (6).
- Установите угол наклона 0°.
- Разблокируйте зажимную рукоятку положения при продольном распиле (13).
- Передвигайте направляющую (8), пока она не коснется пильного диска.
- Проверьте параллельность направляющей плоскости диска.
- При необходимости регулировки выполните следующие действия:
- При помощи ключа-шестигранника ослабьте установочный винт (31), крепящий направляющую к планке.

- Установите направляющую параллельно пильному диску.
- Затяните установочный винт.
- Затяните зажимную рукоятку и проверьте параллельность направляющей плоскости пильного диска.
- Выполнив регулировку, не забудьте установить защитный кожух диска на место.



ВНИМАНИЕ: *При недостаточном передвижении подшипника ведущей шестерни отнесите электроинструмент в авторизованный сервисный центр DEWALT.*

Регулировка шкалы

Шкала направляющей показывает правильные значения только в том случае, если направляющая установлена с правой стороны от пильного диска.

- Проверьте, что указатель (9) стоит на отметке на 0° шкалы, когда направляющая только касается пильного диска. Если указатель отклонился от нулевой отметки, ослабьте винты (34), установите указатель на отметку 0° и затяните винты.

Регулировка ограничителя угла наклона и указателя (Рис. G1 и G2)

- Переведите пильный диск в самое верхнее положение.
- Разблокируйте зажимную рукоятку установки угла наклона (12), подняв ее вверх и повернув вправо.
- Ослабьте стопорный винт ограничителя угла наклона (35).
- Приложите угольник (36) горизонтально к столу и вертикально к плоскости пильного диска (37).
- При помощи рукоятки регулировки угла наклона (12) отрегулируйте угол наклона таким образом, чтобы пильный диск оказался прижатым вплотную к треугольнику.
- Затяните зажимную рукоятку угла наклона (12).
- Поворачивайте кулачок ограничителя угла наклона (38) до тех пор, пока он вплотную не приблизится к опорному блоку.

- Проверьте шкалу угла наклона. При необходимости дополнительной регулировки ослабьте крепежный винт указателя (39) и установите указатель на отметке 0°.
- Затяните крепежный винт указателя (39).
- Повторите действия для ограничителя угла наклона на отметке 45°, не меняя положения указателя.

Регулировка углового упора (Рис. H)

- Вставьте угловой упор (19) в паз слева от пильного диска.
- Ослабьте зажимную рукоятку (40).
- Приложите угольник (36) вплотную к передней поверхности углового упора (41) и пильному диску (37).
- Проверьте, что указатель (42) стоит на отметке 90° шкалы. Если указатель отклонился от отметки 90°, ослабьте винт (43), установите указатель на отметку 90° и затяните винт.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ



ВНИМАНИЕ:

- Всегда следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности.
- Убедитесь, что инструмент расположен удобно и правильно с точки зрения высоты стола и устойчивости. Место установки инструмента должно быть выбрано с учетом хорошего обзора для оператора и достаточного свободного пространства, позволяющего работать с заготовкой без каких-либо ограничений.
- Установите пильный диск соответствующего типа. Не используйте чрезмерно изношенные пильные диски. Максимальная скорость инструмента не должна превышать предельно допустимую скорость пильного диска.
- Не пытайтесь распиливать очень мелкие детали.
- Не форсируйте режим резки. Не прилагайте чрезмерные усилия.
- Перед началом резки дождитесь, пока двигатель наберет полные

обороты.

- Убедитесь, что все фиксаторы и зажимы надежно закреплены.
- Пользователи в Великобритании должны соблюдать «нормативы по деревообрабатывающему оборудованию от 1974 г.» и все последующие дополнения.
- Не держите руки рядом с пильным диском, когда инструмент подключен к источнику питания.
- Никогда не используйте данную пилу для ручного пиления!
- Не распиливайте искривленные, изогнутые или чашевидные заготовки. Заготовки должны иметь как минимум одну плоскую прямую сторону, вплотную прилегающую к направляющей или угловому упору.
- Всегда используйте опору для длинных заготовок по избежанию возникновения обратного удара.
- Никогда не удаляйте обрезки материала из-под вращающегося пильного диска.

Включение и выключение (Рис. A1)

- Чтобы включить инструмент, нажмите на зеленую кнопку запуска.
- Чтобы выключить инструмент, нажмите на красную кнопку останова.

ПРИМЕЧАНИЕ: Проведение коммутационных операций может вызвать кратковременные изменения напряжения или колебания. При неблагоприятных условиях может произойти повреждение коммунальной системы низковольтного электроснабжения других устройств. Сбоев не будет, если сопротивление электропитания ниже 0,262 Ом.

Розетки, используемые с данными инструментами, должны быть снабжены плавкими предохранителями 16 Ампер, имеющими инертные характеристики.

Основные типы резов

- Всегда устанавливайте расклинивающий нож.
- Всегда проверяйте, что расклинивающий нож и защитный кожух диска находятся на одной линии.

Продольный распил (Рис. А1 и I)



ВНИМАНИЕ: Острые края.

- Установите угол наклона 0°.
- Отрегулируйте высоту подъема пильного диска. При правильном положении диска над поверхностью деревянной заготовки будут слегка выступать 3 зуба пильного диска. При необходимости отрегулируйте высоту верхнего защитного кожуха.
- Установите параллельную направляющую на требуемом расстоянии.
- Отрегулируйте угловой профиль направляющей (48) на одном уровне с задней частью расклинивающего ножа. При продольном распиле широких заготовок снимите угловой профиль направляющей (48) с основной части направляющей, вертикально разверните его на 180° и установите снова, обеспечивая дополнительную опору.
- Положите заготовку на поверхность стола и прижмите к направляющей. Держите заготовку в стороне от пильного диска.
- Следите за тем, чтобы Ваши руки находились на безопасном расстоянии от диска.
- Включите инструмент и подождите, пока диск достигнет максимальных оборотов.
- Медленно подведите заготовку под защитным кожухом, прижимая ее вплотную к направляющей. Дайте зубьям пильного полотна врезаться в заготовку и больше не прилагайте к заготовке никаких усилий. Пильный диск будет вращаться с постоянной скоростью.
- Не забывайте пользоваться толкателем (15) при приближении к диску.
- По окончании пиления выключите инструмент дождитесь, пока пильный диск полностью не прекратит движение, затем удалите заготовку.



ВНИМАНИЕ:

- Никогда не облакачивайтесь и не держитесь за свободную или отрезанную сторону заготовки.
- Не пытайтесь пилить заготовки слишком маленьких размеров.
- Всегда пользуйтесь толкателем при резании коротких заготовок.

Распил под наклоном

- Установите нужный угол наклона.
- Далее действуйте как при продольном распиле.

Поперечный распил (Рис. J)

- Снимите направляющую и установите в желаемый паз угловой упор.
- Зафиксируйте угловой упор на отметке 0°.
- Установите угол наклона 0°.
- Отрегулируйте высоту подъема пильного диска.
- Положите заготовку на поверхность стола и прижмите к направляющей. Держите заготовку в стороне от пильного диска.
- Следите за тем, чтобы Ваши руки находились на безопасном расстоянии от диска.
- Включите инструмент и подождите, пока диск достигнет максимальных оборотов.
- Прижмите заготовку к направляющей и медленно передвигайте заготовку вместе с узлом направляющей под верхний защитный кожух. Дайте зубьям диска врезаться в заготовку и больше не прилагайте к заготовке никаких усилий. Диск будет вращаться с постоянной скоростью.
- По окончании пиления выключите инструмент, дождитесь полной остановки пильного диска и удалите заготовку.

Поперечный распил под наклоном

- Установите нужный угол наклона.
- Далее следуйте указаниям для поперечного распила.

Распил со скосом

- Установите угловой упор на нужный угол.
- Далее следуйте указаниям для поперечного распила.

Комбинированное пиление

Комбинированное пиление является комбинацией пиления со скосом и с наклоном.

- Установите нужный угол наклона и далее действуйте как при продольном распиле.

Опора для длинных заготовок.

- Всегда используйте опору для длинных заготовок.

- Для поддержки длинных заготовок используйте любые удобные приспособления, такие как пильные козлы или подобные им устройства, препятствующие выступу длинных концов.

Пылеудаление (Рис. А2)

В задней части данного инструмента предусмотрено отверстие для удаления пыли (16), пригодное для использования с пылеудаляющим оборудованием, в том числе, с насадками 57/65 мм. Переходник для пылеудаляющего устройства, входящий в комплект поставки инструмента, предназначен для пылеудаляющих насадок диаметром 34-40 мм.

- Во время операций по пилению всегда подключайте пылеудаляющее устройство, разработанное в соответствии с действующими нормативами, касающимися выбросов пыли.
- Убедитесь, что шланг пылеудаляющего устройства подходит для целевого использования и для распиливаемого материала.
- Помните, что искусственные материалы, такие как, ДСП или ДВП, во время распиловки производят гораздо больше пыли, чем натуральная древесина.

Дополнительные принадлежности



ВНИМАНИЕ: Поскольку принадлежности, отличные от тех, которые предлагает DeWALT, не проходили тесты на данном изделии, то использование этих принадлежностей может привести к опасной ситуации. Во избежание риска получения травмы, с данным продуктом должны использоваться только рекомендованные DeWALT дополнительные принадлежности.

ПИЛЬНЫЕ ДИСКИ: ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЙТЕ пильные диски диаметром 250 мм со сниженным уровнем шума и с посадочным отверстием диаметром 30 мм. Номинальная скорость диска не должна быть ниже 4000 об/мин. Никогда не используйте диски меньшего диаметра. Они не будут закрываться защитным кожухом должным образом.

ОПИСАНИЕ ПИЛЬНЫХ ДИСКОВ		
ПРИМЕНЕНИЕ	ДИАМЕТР	ДИСКА КОЛ-ВО ЗУБЬЕВ
Пильные диски по строительным материалам (быстрый рез)		
Общее применение	250 мм	24
Точные поперечные резы	250 мм	40
Пильные диски по дереву (точный, чистый рез)		
Точные поперечные резы	250 мм	60

Заменяйте изношенный верхний защитный кожух (№ для заказа: 247678-02).

По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей обращайтесь к Вашему дилеру.

Транспортировка (Рис. А1)

- Аккуратно сверните электрокабель.
- Всегда переносите электроинструмент, используя выемки для захвата руками (3).



ВНИМАНИЕ: Всегда переносите инструмент с установленным верхним защитным кожухом пильного диска.

Техническое обслуживание

Ваш инструмент DeWALT рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надежность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.

Поворотная зажимная рукоятка фиксатора штанг (Рис. А2 и К)

Натяжение рукоятки фиксатора штанг устанавливается на заводе-изготовителе. При необходимости дополнительной регулировки выполните следующие действия:

- Разверните пилу боковой стороной к себе.
- Затяните зажимную рукоятку (13).
- Установите шестигранный штырь (44) на нижнюю поверхность инструмента (Рис. К).

- Ослабьте контргайку (45). Затягивайте шестигранный штырь, пока пружина на фиксирующей системе не сожмется, создав требуемое натяжение рукоятки фиксатора штанг. Затяните контргайку на шестигранном штыре.



Смазка

Двигатель и подшипники данного инструмента не требуют дополнительной смазки. При затрудненном подъеме и опускании пильного диска, почистите и смажьте смазкой регулирующие высоту винты:

- Разверните пилу боковой стороной к себе.
- Почистите и смажьте смазкой резьбу регулирующих высоту винтов. Используйте смазку общего назначения.



Чистка



ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения тяжелой травмы, перед чисткой выключайте инструмент и отсоединяйте его от электросети. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.

Перед эксплуатацией инструмента внимательно осмотрите верхний и нижний защитный кожух и трубу пылеудаления, чтобы убедиться, что они функционируют должным образом. Убедитесь, что опилки, пыль или обрезки заготовки не блокируют перечисленные устройства.

При застревании фрагментов заготовки между пильным диском и защитными кожухами, отключите инструмент от источника питания и следуйте инструкциям, приведенным в разделе Установка пильного диска. Удалите застрявшие частицы и установите на место пильный диск.

Следите за тем, чтобы вентиляционные прорезы инструмента оставались чистыми и регулярно протирайте его корпус мягкой тканью.

Регулярно очищайте систему для сбора пыли (Рис. L):

- Разверните пилу боковой стороной к себе.
- Удалите винты (46) (Рис. L).
- Удалите пыль и снова закрепите боковую дверцу (47) при помощи винтов (Рис. L).

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваше изделие DEWALT или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электроинструментов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма DEWALT обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий DEWALT. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис DEWALT по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров DEWALT и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу:

www.2helpU.com

zst100206526 - 03-06-2013

РУССКИЙ ЯЗЫК

DEWALT®

Гарантия

DeWALT гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права частного потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия DeWALT из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то DeWALT отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокойством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Использования ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным DeWALT.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (примечки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию DeWALT можно найти на странице в Интернете: www.zhelpu.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу

Серийный номер / Код даты

Потребитель

Дилер

Дата

EESTI KEEL

DEWALT®

Garantii

DeWALT garanteerib, et toode on kliendile tarnimisel vaba materjali ja/või koostamise vigadest. Garantii lisandub era kliendi seaduslikele õigustele ning ei mõjuta neid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumitel ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 12 kuu jooksul ostmisest esineb mõnel DeWALT tootel rike materjali ja/või koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, parandab või vahetab DeWALT toote kliendi jaoks minimaalse vaevaga.

Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:

- Normaalse kulumine
- Tööriista väärkohtlemine või halb hooldamine
- Moetori ülekoormamine
- Kui toodet on kahjustanud võbrasakesed, materjal või õnnetus
- Vale toitepinge

Garantii ei kehti, kui toodet on remontinud või demonteerinud DeWALT volituseta isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantiikaart ja ostutšend (t ekk) viia müüjale või otse volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuud peale vea avastamist.

Teavet lähima DeWALT teenindaja kohta leiata veebisaidilt: www.zhelpu.com.

Garantiitalong:

Tööstriista mudel/kataloogi number

Seriaanumber/kuupäeva kood

Klient

Müüja

Kuupäev

Eesti	AS Tallmac Mustame tee 44 EE-10621 Tallinn	Tel.: +372 6562999 Faks.: +372 6562855
Latvija	Bebri un Partneri Sarlotes 16 Rīga, LV-1001	Tel.: 00371-7371247 Fax: 00371-7372790
	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. Rīga, 1021	Tel.: +371 67556949 Fax: +371 67555140
Lietuva	HARDIM Žirmūņu g. 139 ^a 09120 Vilnius	Tel.: 00370-5273 73 59 Fax: 00370-5273 74 73
	Elremta Neries kr. 16E 48402 Kaunas	Tel.: 00370-37370138 Fax: 00370-37350108

Teavet lahima teenindaja kohta leiate veebisaidilt:

www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā:

www.2helpu.com

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:

www.2helpu.com